CBD

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/10/4
15 October 2021

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة

للسلامة الأحيائية

الاجتماع العاشر

كونمينغ، الصين، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2021

و25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022

تقرير مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية عن اجتماعه العاشر (الجزء الأول)

المحتويات

أولا- مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية 2

المقرر CP-10/1 ميزانية برنامج العمل المتكامل للأمانة..... 2

ثانيا- وقائع المداولات 10

الحضور 10

البند 1- افتتاح الاجتماع..... 14

البند 2- المسائل التنظيمية 15

البند 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة..... 18

البند 4- تقارير الهيئات الفرعية 18

البند 5- تقرير لجنة الامتثال..... 19

البند 6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستئمانية 19

البند 18- مسائل أخرى..... 20

البند 19- اعتماد التقرير 20

البند 20- اختتام الاجتماع..... 20

أولا- مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

المقرر CP-10/1 ميزانية برنامج العمل المتكامل للأمانة

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

إذ يشير إلى مقرره 16/9، الذي وافق فيه على الميزانية لفترة السنتين 2019-2020؛

وإذ يشير أيضا إلى مقرره CP-EM-1/1، الذي وافق فيه على تمديد الميزانية لفترة السنتين 2019-2020، وعلى أساس استثنائي، ميزانية أساسية مؤقتة لعام 2021،

وبالنظر إلى القرار بعقد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في جزئين، الجزء الأول من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021 والجزء الثاني من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، نتيجة للقيود التي سببتها حالة جائحة فيروس كورونا كوفيد-19، وأن من المزمع النظر في ميزانية عادية أو كاملة واعتمادها خلال الجزء الثاني من الاجتماع،

وإذ يحيط علما، بالتالي، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات للسماح بالعمليات المستمرة لهيئات البروتوكول، بما في ذلك أمانته واجتماعات أطرافه وهيئاته الفرعية،

وإذ يحيط علما بمقترح مكتب مؤتمر الأطراف، بأن تنظر الأطراف وتعتمد، على أساس استثنائي، ميزانية مؤقتة لعام 2022 من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإذ يشير إلى أهمية المعلومات المبكرة وسهلة الفهم عن الشؤون المالية والشؤون المتعلقة بالميزانية، لتمكين الأطراف من الاستفادة من أمانة فعالة وذات كفاءة ودعمها،

وإذ يشير أيضا إلى عملية شاملة لصنع القرار في اجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية والأطراف في بروتوكوليها وخاصة أحكام الفقرات 35 إلى 44 من المقرر 37/14 المتعلق بالصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BZ) لتيسير مشاركة الأطراف في عمليات الاتفاقية،

وإذ يعترف بالطبيعة الاستثنائية للظروف الناشئة عن الجائحة ويعرب عن تضامنه مع جميع الأطراف في مواجهة الآثار على البشر والآثار الاقتصادية للجائحة الجارية،

وبعد أن نظر في مذكرة الأمينة التنفيذية،[1]

1- *يوافق*، على أساس استثنائي، على ميزانية برنامجية أساسية مؤقتة لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية بمقدار 2,765,932 دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام 2022، تمثل 15 في المائة من الميزانية المتكاملة المؤقتة البالغة 18,439,546 دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام 2022، للأغراض المذكورة في الجدولين 5أ و5ب أدناه؛

2- *يعتمد* جدول الأنصبة المقررة لقسمة النفقات لعام 2022، وفقا للجدول الحالي للاشتراكات المقررة لقسمة التكاليف في الأمم المتحدة، على النحو الوارد في الجدول 2 بهذا المقرر، مع ملاحظة أن جدول الأنصبة المنقح لفترة الثلاث 2022-2024

[1] CBD/CP/MOP/10/3.

يتوقع أن توافق عليه الجمعية العامة للأمم المتحدة في ديسمبر/كانون الأول 2021 وأن جدول الأنصبة الجديد سيتم تطبيقه، عند نشره، لحساب الاشتراكات المقررة لعام 2022؛

3- *يطلب إلى* الأمينة التنفيذية أن تعد مقترحات للميزانية لفترة السنتين 2023-2024 إلى حين إصدار مقرر من مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة بخصوص تاريخ اجتماعه الحادي عشر؛

4- *يلاحظ مع القلق* أن عددا من الأطراف لم يسدد اشتراكاته في الميزانيات الأساسية (الصناديق الاستئمانية BY وBG وBB) لسنة 2020 وسنوات سابقة، بما في ذلك الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها من قبل على الإطلاق، *ويلاحظ أيضا* أنه، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، التي اعتمدتها الأمم المتحدة،[2] ستظل المتأخرات المقدرة بمبلغ 015 100 دولارا من دولارات الولايات المتحدة لبروتوكول قرطاجنة، قائمة حتى نهاية سنة 2020، ويجب اقتطاعها من رصيد الصندوق، ومن ثم لن يكون من الممكن استخدامها لصالح جميع الأطرافي البروتوكول؛

5- *يقرر* أن يطبق الفقرات 2 إلى 4 و6 إلى 12 و14 إلى 17 و19 من المقرر المعتمد من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر (الجزء الأول)، مع تغيير ما يقتضيه اختلاف الحال.

الجدول 1أ

الميزانية المتكاملة المؤقتة للصناديق الاستئمانية لاتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكوليها لعام 2022

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

أوجه الإنفاق	*2022*
ألف- تكاليف الموظفين	12,220.00
باء- السفر في مهام رسمية	275.00
جيم- المستشارون/المتعاقدون من الباطن	50.00
دال- مواد التوعية العامة/الاتصالات	50.00
هاء- المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي	100.00
واو - التدريب	5.00
زاي- ترجمة موقع آلية غرفة تبادل المعلومات على الإنترنت/مشاريع مواقع الإنترنت	65.00
حاء- الاجتماعات*	1,198.00
طاء- الإيجار وما يتصل به من تكاليف	1,481.22
ياء- النفقات التشغيلية العامة	726.60
المجموع الفرعي (أولا)	**16,170.82**
ثانيا- تكاليف دعم البرنامج (13%)	2,102.21
المجموع الفرعي (أولا + ثانيا)	**18,273.03**
ثالثا- احتياطي رأس المال العامل	166.51
المجموع الإجمالي (ثانيا + ثالثا)	**18,439.54**
حصة الاتفاقية في الميزانية المؤقتة (15 في المائة)	2,765.93
ناقص: المساهمة من البلد المضيف	(251.07)
ناقص: استخدام الاحتياطات من السنوات السابقة	(157.50)

[2] انظر قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 283/60، القسم الرابع.

أوجه الإنفاق	*2022*
المجموع الصافي (المبلغ الذي تتقاسمه الأطراف)	**2,357.36**

* ستمول الاجتماعات من الميزانية المؤقتة لعام 2022 تكميلا للمبلغ المرحل حسب الجدول 1 أعلاه:

1/ الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والاجتماع العاشر للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول ناغويا، تعقد بالتزامن لمدة 14 يوما.

2/ الاجتماع الرابع والعشرون المستأنف للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام2020.

3/ من المتوقع أن ينظر مؤتمر الأطراف، في الجزء الثاني من اجتماعه الخامس عشر، في الحاجة إلى مخصصات الميزانية للمكتب واجتماعات الخبراء لضمان المشاركة الكاملة والفعالة للبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وستستمر الأطراف، من خلال المكتب، في رصد الظروف غير العادية المتعلقة بجائحة فيروس كورونا كوفيد-19، ولا ينبغي أن يفهم أي شيئ في هذا المقرر على أنه يشكل سابقة أو حكما مسبقا لشكل الاجتماعات المستقبلية للمكتب أو اجتماعات الخبراء.

الجدول 1ب:

المتطلبات من الموارد حسب الشعبة في الميزانيات الأساسية المتكاملة لعام 2022

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2022
أولا. البرامج	
مكتب الأمينة التنفيذية	2,788.50
بروتوكولي ناغويا وقرطاجنة	2,336.50
شعبة العلوم، والمجتمع والمستقبل المستدام	3,617.50
شعبة دعم التنفيذ	4,300.75
ثانيا. الإدارة، والمالية وخدمات المؤتمرات	3,127.57
المجموع الفرعي	**16,170.82**
تكاليف دعم البرنامج	2,102.21
ثالثا. احتياطي رأس المال العامل	166.51
المجموع	**18,439.54**
حصة بروتوكول قرطاجنة في الميزانية المؤقتة (15 في المائة)	2,765.93
ناقص: المساهمة من البلد المضيف	(251.07)
ناقص: استخدام الاحتياطات من السنوات السابقة	(157.50)
المجموع الصافي (المبلغ الذي تتقاسمه الأطراف)	**2,357.36**

الجدول 2

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية لعام 2022

	الأطراف	جدول الاشتراكات المقررة	الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%[3]	الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022
1	أفغانستان	0.007	0.010	236
2	ألبانيا	0.008	0.011	269
3	الجزائر	0.138	0.197	4,648
4	انغولا	0.010	0.010	236
5	انتيغوا وبربودا	0.002	0.003	67
6	أرمينيا	0.007	0.010	236
7	النمسا	0.677	0.967	22,803
8	أذربيجان	0.049	0.070	1,650
9	جزر البهاما	0.018	0.026	606
10	البحرين	0.050	0.071	1,684
11	بنغلاديش	0.010	0.010	236
12	بربادوس	0.007	0.010	236
13	بيلاروس	0.049	0.070	1,650
14	بلجيكا	0.821	1.173	27,653
15	بليز	0.001	0.001	34
16	بنن	0.003	0.004	101
17	بوتان	0.001	0.001	34
18	بوليفيا (دولة – المتعددة القوميات)	0.016	0.023	539
19	البوسنة والهرسك	0.012	0.017	404
20	بوتسوانا	0.014	0.020	472
21	البرازيل	2.948	4.212	99,296
22	بلغاريا	0.046	0.066	1,549
23	بوركينا فاسو	0.003	0.004	101
24	بوروندي	0.001	0.001	34
25	كابو فيردي	0.001	0.001	34
26	كمبوديا	0.006	0.009	202
27	الكاميرون	0.013	0.019	438
28	جمهوريه أفريقيا الوسطى	0.001	0.001	34
29	تشاد	0.004	0.006	135
30	الصين	12.005	17.153	404,359
31	كولومبيا	0.288	0.412	9,701
32	جزر القمر	0.001	0.001	34
33	الكونغو	0.006	0.009	202
34	كوستاريكا	0.062	0.089	2,088
35	كوت ديفوار	0.013	0.019	438

[3] انظر الفقرة 2.

	الأطراف	جدول الاشتراكات المقررة	الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%[3]	الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022
36	كرواتيا	0.077	0.110	2,594
37	كوبا	0.080	0.114	2,695
38	قبرص	0.036	0.051	1,213
39	تشيكيا	0.311	0.444	10,475
40	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	0.006	0.009	202
41	جمهورية الكونغو الديمقراطية	0.010	0.010	236
42	الدنمارك	0.554	0.792	18,660
43	جيبوتي	0.001	0.001	34
44	دومينيكا	0.001	0.001	34
45	الجمهورية الدومينيكية	0.053	0.076	1,785
46	إكوادور	0.080	0.114	2,695
47	مصر	0.186	0.266	6,265
48	السلفادور	0.012	0.017	404
49	إريتريا	0.001	0.001	34
50	إستونيا	0.039	0.056	1,314
51	إسواتيني	0.020	0.029	674
52	إثيوبيا	0.010	0.010	236
53	الاتحاد الأوروبي		2.500	58,934
54	فيجي	0.003	0.004	101
55	فنلندا	0.421	0.602	14,180
56	فرنسا	4.427	6.325	149,113
57	غابون	0.015	0.021	505
58	غامبيا	0.001	0.001	34
59	جورجيا	0.008	0.011	269
60	ألمانيا	6.090	8.702	205,127
61	غانا	0.015	0.021	505
62	اليونان	0.366	0.523	12,328
63	غرينادا	0.001	0.001	34
64	غواتيمالا	0.036	0.051	1,213
65	غينيا	0.003	0.004	101
66	غينيا- بيساو	0.001	0.001	34
67	غيانا	0.002	0.003	67
68	هندوراس	0.009	0.013	303
69	هنغاريا	0.206	0.294	6,939
70	الهند	0.834	1.192	28,091
71	إندونيسيا	0.543	0.776	18,290
72	إيران (جمهورية – الإسلامية)	0.398	0.569	13,406

	الأطراف	جدول الاشتراكات المقررة	الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%[3]	الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022
73	العراق	0.129	0.184	4,345
74	أيرلندا	0.371	0.530	12,496
75	إيطاليا	3.307	4.725	111,388
76	جامايكا	0.008	0.011	269
77	اليابان	8.564	12.236	288,457
78	الأردن	0.021	0.030	707
79	كازاخستان	0.178	0.254	5,995
80	كينيا	0.024	0.034	808
81	كيريباس	0.001	0.001	34
82	الكويت	0.252	0.360	8,488
83	قيرغيزستان	0.002	0.003	67
84	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0.005	0.007	168
85	لاتفيا	0.047	0.067	1,583
86	لبنان	0.047	0.067	1,583
87	ليسوتو	0.001	0.001	34
88	ليبيريا	0.001	0.001	34
89	ليبيا	0.030	0.043	1,010
90	ليتوانيا	0.071	0.101	2,391
91	لكسمبرغ	0.067	0.096	2,257
92	مدغشقر	0.004	0.006	135
93	ملاوي	0.002	0.003	67
94	ماليزيا	0.341	0.487	11,486
95	ملديف	0.004	0.006	135
96	مالي	0.004	0.006	135
97	مالطة	0.017	0.024	573
98	جزر مارشال	0.001	0.001	34
99	موريتانيا	0.002	0.003	67
100	موريشيوس	0.011	0.016	371
101	المكسيك	1.292	1.846	43,518
102	منغوليا	0.005	0.007	168
103	الجبل الأسود	0.004	0.006	135
104	المغرب	0.055	0.079	1,853
105	موزمبيق	0.004	0.006	135
106	ميانمار	0.010	0.010	236
107	ناميبيا	0.009	0.013	303
108	ناورو	0.001	0.001	34
109	هولندا	1.356	1.937	45,674

	الأطراف	جدول الاشتراكات المقررة	الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%[3]	الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022
110	نيوزيلندا	0.291	0.416	9,802
111	نيكاراغوا	0.005	0.007	168
112	النيجر	0.002	0.003	67
113	نيجيريا	0.250	0.357	8,421
114	نيوي	0.001	0.001	34
115	مقدونيا الشمالية	0.007	0.010	236
116	النرويج	0.754	1.077	25,397
117	عمان	0.115	0.164	3,873
118	باكستان	0.115	0.164	3,873
119	بالاو	0.001	0.001	34
120	بنما	0.045	0.064	1,516
121	بابوا غينيا الجديدة	0.010	0.014	337
122	باراغواي	0.016	0.023	539
123	بيرو	0.152	0.217	5,120
124	الفلبين	0.205	0.293	6,905
125	بولندا	0.802	1.146	27,013
126	البرتغال	0.350	0.500	11,789
127	قطر	0.282	0.403	9,498
128	جمهورية كوريا	2.267	3.239	76,358
129	جمهورية مولدوفا	0.003	0.004	101
130	رومانيا	0.198	0.283	6,669
131	رواندا	0.003	0.004	101
132	سانت كينتس ونيفس	0.001	0.001	34
133	سانت لوسيا	0.001	0.001	34
134	سان فينسنت وجزر غرينادين	0.001	0.001	34
135	ساموا	0.001	0.001	34
136	المملكة العربية السعودية	1.172	1.675	39,476
137	السنغال	0.007	0.010	236
138	صربيا	0.028	0.040	943
139	سيشيل	0.002	0.003	67
140	سيراليون	0.001	0.001	34
141	سلوفاكيا	0.153	0.219	5,153
142	سلوفينيا	0.076	0.109	2,560
143	جزر سليمان	0.001	0.001	34
144	الصومال	0.001	0.001	34
145	جنوب أفريقيا	0.272	0.389	9,162
146	إسبانيا	2.146	3.066	72,283

	الأطراف	جدول الاشتراكات المقررة	الجدول بحد أقصى 22%، لا يدفع أي من أقل البلدان نموا أكثر من 0.01%[3]	الاشتراكات المستحقة في 1 يناير/ كانون الثاني 2022
147	سري لانكا	0.044	0.063	1,482
148	دولة فلسطين	0.008	0.011	269
149	السودان	0.010	0.010	236
150	سورينام	0.005	0.007	168
151	السويد	0.906	1.295	30,516
152	سويسرا	1.151	1.645	38,769
153	الجمهورية العربية السورية	0.011	0.016	371
154	طاجيكستان	0.004	0.006	135
155	تايلند	0.307	0.439	10,341
156	توغو	0.002	0.003	67
157	تونغا	0.001	0.001	34
158	ترنيداد وتوباغو	0.040	0.057	1,347
159	تونس	0.025	0.036	842
160	تركيا	1.371	1.959	46,179
161	تركمانستان	0.033	0.047	1,112
162	أوغندا	0.008	0.010	236
163	أوكرانيا	0.057	0.081	1,920
164	الإمارات العربية المتحدة	0.616	0.880	20,748
165	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	4.567	6.525	153,828
166	جمهورية تنزانيا المتحدة	0.010	0.010	236
167	أوروغواي	0.087	0.124	2,930
168	أوزبكستان	0.032	0.046	1,078
169	فنزويلا	0.728	1.040	24,521
170	فييت نام	0.077	0.110	2,594
171	اليمن	0.010	0.010	236
172	زامبيا	0.009	0.013	303
173	زمبابوي	0.005	0.007	168
		68.263	**100.000**	**2,357,364**

ثانيا- وقائع المداولات

مقدمة

1- بناء على الدعوة المقدمة من حكومة الصين، وكما قرر مؤتمر الأطراف في مقرره 33/13، كان من المزمع عقد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في كونمينغ، مقاطعة يونان، الصين، في الفترة من 15 إلى 28 أكتوبر/تشرين الأول2020، بالتزامن مع الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. ولكن نظرا لاستمرار انتشار جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)، أُجلت الاجتماعات في البداية إلى مايو/أيار 2021 ثم أُجلت مرة أخرى في ظل استمرار الجائحة.

2- وبعد مشاورات مستفيضة وبالنظر إلى التحديات التي ما زالت تفرضها الجائحة أمام عقد الاجتماعات حضوريا، وافق مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، في اجتماعه المعقود في 19 يوليو/تموز 2021، على عقد الاجتماع العاشر للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في جزأين: الجزء الأول الذي سيُعقد عبر الإنترنت في الفترة من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، والجزء الثاني الذي سيُعقد حضوريا في كونمينغ، الصين، في الفترة من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022. وعُقد الجزء الأول من الاجتماع عبر الإنترنت في الفترة من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

الحضور

3- دُعيت جميع الدول للمشاركة في الاجتماع. وحضرت الأطراف التالية في بروتوكول قرطاجنة:

ألبانيا	بلغاريا	جمهورية الكونغو الديموقراطية
الجزائر	بوركينا فاسو	الدنمارك
أنغولا	بوروندي	الجمهورية الدومنيكية
أنتيغوا وبربودا	كابو فيردي	إكوادور
أرمينيا	كمبوديا	مصر
النمسا	الكاميرون	إريتريا
أذربيجان	جمهورية أفريقيا الوسطى	إستونيا
جزر البهاما	تشاد	إثيوبيا
البحرين	الصين	الاتحاد الأوربي
بنغلاديش	كولومبيا	فيجي
بيلاروس	جزر القمر	فنلندا
بلجيكا	الكونغو	فرنسا
بليز	كوستاريكا	غابون
بنن	كرواتيا	جورجيا
بوتان	كوبا	ألمانيا
البوسنة والهرسك	قبرص	غانا
بوتسوانا	تشيكيا	اليونان
البرازيل	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	غرينادا

غواتيمالا
غيانا
هندوراس
هنغاريا
الهند
إندونيسيا
إيران (جمهورية – الإسلامية)
أيرلندا
إيطاليا
جامايكا
اليابان
الأردن
كينيا
الكويت
لاتفيا
لبنان
ليبيريا
ليتوانيا
لكسمبرغ
مدغشقر
ملاوي
ماليزيا
ملديف
مالطة
موريشيوس
المكسيك
المغرب
موزامبيق
ميانمار
ناميبيا
هولندا
نيوزيلندا
نيكاراغوا
النيجر
نيجيريا
مقدونيا الشمالية
النرويج
عمان
باكستان
باراغواي
بيرو
الفلبين
بولندا
البرتغال
جمهورية كوريا
جمهورية مولدوفا
رومانيا
رواندا
سانت كيتس ونيفيس
المملكة العربية السعودية
السنغال
صربيا
سيشيل
سلوفينيا
جنوب أفريقيا
إسبانيا
سري لانكا
دولة فلسطين
السودان
سورينام
السويد
سويسرا
طاجيكستان
تايلند
توغو
تونغا
ترينداد وتوباغو
تونس
تركيا
تركمانستان
أوغندا
أوكرانيا
الإمارات العربية المتحدة
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
جمهورية تنزانيا المتحدة
أوروغواي
فييت نام
زامبيا
زمبابوي

4- وحضر الاجتماع أيضا ممثلون عن الدول التالية غير الأطراف في بروتوكول قرطاجنة: أندورا والأرجنتين وأستراليا وبروناي دار السلام وكندا وشيلي وغينيا الاستوائية وهايتي والكرسي الرسولي وأيسلندا وإسرائيل وليختنشتاين وميكرونيزيا (ولايات – الموحدة) وموناكو ونيبال والاتحاد الروسي وسنغافورة وجنوب السودان والولايات المتحدة الأمريكية.

5- وحضر الاجتماع أيضا مراقبون من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وأمانات الاتفاقيات والهيئات الأخرى التالية:

اتفاقية حفظ الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
المنبر الحكومي الدولي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المنظمة البحرية الدولية
مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان
أمانة اتفاقية الكاريات
مركز اليونسكو للتراث العالمي
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
جامعة الأمم المتحدة
منظمة الصحة العالمية

6- وكانت المنظمات التالية ممثلة أيضا بصفة مراقب:

Access and Benefit Sharing Alliance
Action for Ecology and People Emancipation (AEER)
ActionAid International
Adelphi Research gemeinnützige GmbH
African Centre for Biodiversity
African Indigenous Women Organization (Nairobi)
African Institute for Development Policy
African Union Development Agency-NEPAD
African Wildlife Foundation
Aichi Prefecture
Amazon Cooperation Treaty Organization
Andes Chinchasuyo
Anglican Consultative Council
Arab Center for the Studies of Arid Zones and Dry Lands
Arabian Leopard Fund
ASEAN Centre for Biodiversity
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation
Asian Forest Cooperation Organization
Asociación Ambiente y Sociedad
Association des 3 Hérissons
Aube Nouvelle pour la Femme et le Développement
Australian Conservation Foundation
Avaaz
BankTrack
Barnes Hill Community Development Organization
Beijing Chaoyang District Yongxu Global Environmental Institute
Beijing Entrepreneur Environmental Protection Foundation
Beijing Fuqun Social Service Center
Beijing HaidianShanshui Conservation Center
Beijing Institute of Finance and Sustainability
Bioversity International
BirdLife International
Born Free Foundation
Brazilian Foundation for Sustainable Development
British Ecological Society
Carbon Disclosure Project (CDP)
Caribbean Community Secretariat
Center for Development Research (ZEF)
China Association of Wild Plant Conservation
China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation
China Dialogue Trust
China Green Carbon Foundation
Chinese Academy of Sciences
ClientEarth
Comitéfrançais de l'UICN
Commonland
Confederação Nacional da Indústria
Congregation of the Sisters of St. Joseph of Peace
Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável
Conservation International
Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.
Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security
Cornell University
CropLife International
Derecho, Ambiente y Recursos Naturales
Deutsches Zentrum für Luft - und Raumfahrt e.V. - German Aerospace Center
DHI Water & Environment
Duke Kunshan University
Duke University
Ecologistas en Acción
EcoNexus
ECOROPA
Elephant Protection Initiative Foundation
ETC Group
European Bureau for Conservation and Development
European Climate Foundation
Forest Peoples Programme
Forest Stewardship Council
Forest Watch Indonesia
Foundation for Aboriginal and Islander Research Action
Fridtjof Nansen Institute
Friends of the Earth Europe
Fundación Ambiente y Recursos Naturales
Fundación Gaia Amazonas
Future Earth
GenØk - Centre for Biosafety
Georgetown University

German Committee Future Earth
Ghent University
Global Biodiversity Information Facility
Global Crop Diversity Trust
Global Forest Coalition
Global Forum on Human Settlements
Global Industry Coalition
Global Initiative Against Transnational Organized Crime
Global Youth Biodiversity Network
Global Youth Online Union
Govardhan Ecovillage
Greater Virunga Transboundary Collaboration
Green Anhui
Greenpeace International
Griffith University
Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network
Guangzhou YuexiuClimateEnvironmental Protection Exchange Center
Hanns Seidel Foundation/Stiftung-Korea Office
Heinrich Böll Foundation
Helmholtz Centre for Environmental Research - UFZ
ICCA Consortium
ICLEI - Local Governments for Sustainability
Imperial College London
Indigenous Information Network
Institut du développement durable et des relations internationales
Institute for Biodiversity Network
Institute for Environment and Sustainable Development
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey
International Center for Integrated Mountain Development
International Collective in Support of Fishworkers
International Coral Reef Initiative
International Council of Environmental Law
International Environment Forum
International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations
International Fertilizer Association
International Fund for Animal Welfare
International Grain Trade Coalition
International Indian Treaty Council
International Indigenous Forum on Biodiversity
International Institute for Environment and Development
International Land Conservation Network
International Network for Bamboo and Rattan
International Network of Basin Organizations
International Partnership for the Satoyama Initiative
International Planning Committee for Food Sovereignty
International Seed Federation
International Service for the Acquisition of Agri-biotech Applications
International Studies Association
International Tropical Timber Organization
International Union for the Protection of New Varieties of Plants
International Union of Railways
International University Network on Cultural and Biological Diversity
International Whaling Commission
IPIECA
IUCN - International Union for Conservation of Nature
Japan Citizens' Network for Sustainable Food and Agriculture (FA-Net Japan)
Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
Japan Committee for IUCN
Japan Environmental Lawyers for Future
Japan Federation of Bar Associations
Laotu Rural Ecological Culture Service Group in Yantian District, Shenzhen
Latinoamérica Sustentable
Les Eco Maires
London School of Economics and Political Science
Macquarie University
Max Planck Institute for Social Anthropology
Ministry of Foreign Affairs
Missionary Society of St. Columban
Mount Holyoke College
Nagoya University
Nankai University
National Geographic Society
National Institute for Environmental Studies
Nature Québec
North Carolina State University
New Wind Association
Nordic Development Fund
Norwegian University of Life Sciences
On the EDGE Conservation
Panthera
Parabukas
Pesticide Eco-Alternatives Center
Pondicherry India-China Friendship Association

Protect Our Water and Environmental Resources
Public Research and Regulation Initiative
Rainforest Foundation Norway
Rainforest Trust
Ramsar Convention on Wetlands
Ramsar Network Japan
Red de Cooperación Amazónica
Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe
Red Indígena de Turismo de México (RITA)
Regions4 SustainableDevelopment
Réseau des gestionnaires d'aires marines protégées de Méditerranée
Resources Legacy Fund
Round-Table on Sustainable Palm Oil Secretariat (RSPO)
Royal Botanic Gardens, Kew
Royal Society for the Protection of Birds
Rueda de Medicina y Asociados, A.C.
Sasakawa Peace Foundation
Scion Research
Seascape Consultants Ltd.
Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme
Seikatsu Club Consumers' Co-operative Union
Sierra Club Canada Foundation
Society for the Preservation of Natural History Collections
Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal
Society for Wildlife and Nature
South Asia Co-operative Environment Programme
South China Botanic Garden
Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment
Southern African Development Community Secretariat
Stockholm Resilience Centre
Sustainable Environment Food and Agriculture Initiative
Team SPOON
Tebtebba Foundation
Terra de Direitos
The Nature Conservancy
The Pew Charitable Trusts
Third World Network
Tinker Institute on International Law and Organizations
TRAFFIC International
Tree Aid
UCCLAN - University of Cambridge, Conservation Leadership Alumni Network
Union for the Mediterranean
University of Cambridge
University of Guelph
University of Sydney
University of Vienna
Vitae-Planeta Ltd.
Wellcome Sanger Institute
West African Economic and Monetary Union
Wetlands International - Japan
Wildlands Conservation Trust
Wildlife Conservation Society
Wildlife Justice Commission
Winrock International
Women Engage for a Common Future
World Agroforestry Centre
World Animal Protection
World Business Council for Sustainable Development
World Economic Forum
World Federation for Animals
World Organisation for Animal Health /Organisation mondiale de la santéanimale
World Overview of Conservation Approaches and Technologies
World Tourism Cities Federation
WWF International
Yunnan University of Finance and Economics
Yangtze River Delta Research Institute of Environmental Science and Technology,Zhejiang
Zoo and Aquarium Association Australasia
Zoological Society of London

البند 1- افتتاح الاجتماع

7- عقب افتتاح الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف من قبل السيدة ياسمين فؤاد، وزيرة البيئة المصرية ورئيسة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر، وانتخاب السيد رونكيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين رئيسا لمؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، افتُتح الجزء الأول من الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في الساعة 3:30 بعد

ظهر[4] يوم 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021 من قبل السيد هوانغ، بصفته رئيس الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

8- وأدلى ببيانات افتتاحية السيد جانغ هان، نائب رئيس الوزراء في مجلس الدولة في الصين؛ والسيدة إنغر أندرسون، المديرة التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالنيابة عن السيدة أمينة محمد، نائبة الأمين العام للأمم المتحدة (عبر الفيديو)؛ والسيد شانغفا روان، أمين الحزب الشيوعي لمقاطعة يونان؛ والسيدة إليزابيث ماروما مريما، الأمينة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي. ويرد ملخص لبياناتهم في تقرير مؤتمر الأطراف عن الجزء الأول من اجتماعه (CBD/COP/15/4).

9- وأدلى ببيانات عامة ممثلو الأرجنتين (بالنيابة عن مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وجورجيا (بالنيابة عن بلدان أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية)، والكويت (بالنيابة عن منطقة آسيا والمحيط الهادئ)، ونيوزيلندا (بالنيابة عن أستراليا، وكندا، وأيسلندا، وإسرائيل، وموناكو، والنرويج، وجمهورية كوريا، وسويسرا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا، والولايات المتحدة الأمريكية) وسلوفينيا (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء).

10- وأدلى ببيان أيضا ممثل منظمة معاهدة التعاون في منطقة الأمازون.

11- وأدلى ببيانات أخرى ممثلو التحالف المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وتحالف النساء من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وشعب الهان من يونان، والمجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية (أيضا بالنيابة عن اللجنة الاستشارية المعنية بالحكومات دون الوطنية والتنوع البيولوجي (بتنسيق من شبكة Regions4 وحكومة كيبيك) ومجموعة الحكومات دون الوطنية الرائدة نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (بتنسيق من مقاطعة أيشي)، واللجنة الأوروبية للأقاليم وشركاء عملية إدنبرة) وهيئة حفظ الطبيعة الحقيقية (أيضا بالنيابة عن الشباب في الصين).[5]

البند 2- المسائل التنظيمية

إقرار جدول الأعمال

12- في الجلسة العامة الأولى من الجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، أقر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة جدول الأعمال التالي استنادا إلى جدول الأعمال المؤقت الذي أعدته الأمينة التنفيذية بالتشاور مع المكتب (CBD/CP/MOP/10/1/Rev.1):

1- افتتاح الاجتماع.

2- المسائل التنظيمية.

3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.

4- تقارير الهيئات الفرعية.

5- تقرير لجنة الامتثال.

[4] جميع الأوقات المبينة في التقرير الحالي هي بالتوقيت المنسق للصين (التوقيت العالمي المنسق+8).

[5] يمكن الاطلاع على البيانات التي أدلى بها الممثلون، وقُدمت إلى الأمانة، في https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15/documents، بصيغتها الواردة من الطرف أو المراقب المعني.

6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستئمانية.

7- خطة التنفيذ وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة.

8- الرصد وإعداد التقارير (المادة 33).

9- تقييم واستعراض فعالية البروتوكول (المادة 35) والتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020.

10- المسائل المتعلقة بالآلية المالية والموارد المالية (المادة 28).

11- تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها (المادة 20).

12- التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الأخرى.

13- استعراض فعالية الهياكل والعمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكوليها.

14- تقييم المخاطر وإدارة المخاطر (المادتان 15 و16).

15- الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديدها.

16- الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية (المادة 26).

17- بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي.

18- مسائل أخرى.

19- اعتماد التقرير.

20- اختتام الاجتماع.

تنظيم العمل

13- في الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة تناول البنود من 1 إلى 6 ومن 18 إلى 20 خلال الجزء الأول من الاجتماع، وفقا للجدول الزمني المبين في المرفق الأول بتنظيم العمل المقترح (CBD/CP/MOP/10/1/Add.2). وكان من المفهوم أنه سيجري تناول جميع هذه البنود في جلسات عامة وأنّ بعضها قد يحتاج إلى مزيد من البحث خلال الجزء الثاني من الاجتماع، الذي سيتم فيه أيضا تناول البنود من 7 إلى 17.

فعاليتان موازيتان

14- أُقيمت فعاليتان ذواتا صلة، هما منتدى الحضارة الإيكولوجية ومنتدى عمل المنظمات غير الحكومية، فيما يتعلق بالجزء الأول من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن المنتديين في مرفق تقرير مؤتمر الأطراف عن الجزء الأول من اجتماعه الخامس عشر (CBD/COP/15/4).

انتخاب أعضاء المكتب

انتخاب الرئيس

15- عملا بالفقرة 3 من المادة 29 من بروتوكول قرطاجنة، عمل مكتب مؤتمر الأطراف أيضا كمكتب لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة. وبناء عليه، عمل السيد رونكيو هوانغ، وزير الإيكولوجيا والبيئة في الصين، الذي انتُخب رئيسا للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، أيضا كرئيس للاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس

16- تنص الفقرة 3 من المادة 29 من بروتوكول قرطاجنة على أنه يُستعاض عن أي عضو في مكتب مؤتمر الأطراف يمثل طرفا في الاتفاقية ليس طرفا في البروتوكول بعضو تنتخبه الأطراف في هذا البروتوكول من بينها. وفي اجتماعه الرابع عشر، انتخب مؤتمر الأطراف 10 أعضاء من المكتب للعمل حتى اختتام اجتماعه الخامس عشر. ونظرا لأنّ جميع البلدان الممثلة كانت أطرافا في البروتوكول، فقد عمل أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف أيضا كأعضاء مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة.

17- وبالتالي، بالإضافة إلى الرئيس، تألف مكتب الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة من:

السيد إريك أوكوري (غانا)
السيد ميليس ماريو (إثيوبيا)
السيد فينود ماتور (الهند) (حل محل السيدة سوجاتا أرورا)
السيدة لينا العوضي (الكويت)
السيدة تيونا كارشافا (جورجيا)
السيدة إلفانا راماج (ألبانيا)
السيدة أندريا ميزا موريللو (كوستاريكا) (حلت محل السيد كارلوس مانويل رودريغيز)
السيدة هيلينا جيفري براون (أنتيغوا وبربودا)
السيدة غابرييل أوبرماير (النمسا)
السيدة روزماري باترسون (نيوزيلندا)

18- وبما أنّ بعض الأعمال التي كلف بها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر كان من المقرر أن تستمر حتى اختتام الجزء الثاني من الاجتماع، فقد دُعِي السيد حمدالله زيدان (مصر) للبقاء في عضوية المكتب، بحكم منصبه، كممثل لرئاسة الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف.

19- واتُفق على أن يجري انتخاب أعضاء المكتب الذين تبدأ فترة ولايتهم عند اختتام الاجتماع العاشر وتستمر حتى نهاية الاجتماع الحادي عشر في الجزء الثاني من الاجتماع، وهو الوقت الذي سينتخب فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة بدلاء، حسب الضرورة، لأعضاء المكتب الذين يمثلون طرفا في الاتفاقية ليس طرفا في بروتوكول قرطاجنة.

20- وفي الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، اتُفق على أن تعمل السيدة إلفانا راماج (ألبانيا) مقررة للاجتماع، بناء على اقتراح من المكتب.

انتخاب أعضاء الهيئتين الفرعيتين

21- في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف تأجيل انتخاب رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ حتى نهاية الجزء الثاني من الاجتماع. وقرر مؤتمر الأطراف أيضا الاحتفاظ بالرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام2020 في منصبهما حتى الجزء الثاني من الاجتماع.

البند 3- تقرير عن وثائق تفويض الممثلين إلى الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة

22- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة البند 3 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021. ووفقا للمادة 19 من النظام الداخلي، كان على المكتب أن يفحص وثائق تفويض الوفود ويقدم تقريرا عنها. وبناء على ذلك، أبلغ الرئيس الهيئة بأنّ المكتب قد عيَّن السيد إريك أوكوري (غانا)، نائب رئيس المكتب، لفحص وثائق التفويض وتقديم تقرير عنها.

23- وفي الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، أبلغ السيد أوكوري مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة أنّ 132 طرفا كان مسجلا لحضور الاجتماع. وقام المكتب بفحص وثائق تفويض ممثلي تلك الأطراف ووجد أنّ وثائق تفويض 93 وفدا في حالة امتثال تام للمادة 18 من النظام الداخلي، في حين أنّ وثائق تفويض 39 وفدا لم تمتثل امتثالا تاما للمادة 18 أو لم تُقدَّم بعد. وبما أنّ المكتب فهم الوضع الاستثنائي الذي يواجه بعض الوفود، فقد سمح للممثلين الذين لم يقدموا بعد وثائق تفويضهم بأن يقدموها في غضون 30 يوما من اختتام الاجتماع، أو في موعد لا يتجاوز 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2021، وطلب إلى الأمينة التنفيذية متابعة تلك المسألة.

البند 4- تقارير الهيئات الفرعية

24- تم النظر في البند 4 من جدول الأعمال في الجلسة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن اجتماعها الثالث والعشرين (CBD/SBSTTA/23/9) وتقريرها عن الجزء الأول من اجتماعها الرابع والعشرين (CBD/SBSTTA/24/11)، وتقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن الجزء الأول من اجتماعها الثالث (CBD/SBI/3/20)، وتقارير الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام2020 عن اجتماعيه الأول والثاني والجزء الأول من اجتماعه الثالث (CBD/WG2020/1/5؛ وCBD/WG2020/2/4؛ وCBD/WG2020/2/4).

25- واستمع مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة بعد ذلك إلى تقارير شفوية من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ والرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام2020 عن الأعمال المنجَزة منذ الاجتماع السابق لمؤتمر الأطراف، وتضمنت التقارير الشفوية شرحا لمختلف الوسائل المستخدمة للالتفاف على القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-19.

26- وأحاط مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة علما بالتقارير المتعلقة باجتماعات الهيئات الفرعية المعقودة بين الدورات وقرر أن ينظر في التوصيات الواردة في التقارير تحت البنود ذات الصلة من جدول الأعمال في الجزء الثاني من الاجتماع.

البند 5- تقرير لجنة الامتثال

27- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة البند 5 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

28- وقدم السيد ريغوبرت نتيب، رئيس لجنة الامتثال، تقرير لجنة الامتثال (CBD/CP/MOP/10/2)، الذي عرض موجزا للأعمال التي قامت بها اللجنة في اجتماعيها السادس عشر والسابع عشر، وكذلك التوصيات التي قدمتها اللجنة إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه العاشر. وقد نظرت اللجنة في عدد من القضايا في اجتماعيها، بما في ذلك تقديم التقارير الوطنية ووضع خطط عمل للامتثال وتقديم المعلومات إلى غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، وقدمت مدخلات في التقييم والاستعراض الرابع للبروتوكول والتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020. وستُقدم تفاصيل إضافية عن مضمون الأعمال التي قامت بها اللجنة خلال الجزء الثاني من الاجتماع، عند النظر في توصيات اللجنة.

29- وقال رئيس لجنة الامتثال أيضا إنه كان من المقرر أن تنتهي فترة ولاية 10 من أعضاء اللجنة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2020، ولكن نظرا لتأجيل الاجتماع العاشر للأطراف، فإنه لم يتسن انتخاب أعضاء جدد قبل انتهاء فترة ولاية هؤلاء الأعضاء. وبالتشاور مع المكتب، تم تمديد فترة ولاية هؤلاء الأعضاء حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2021، ومن المتوقع الآن أن يجري انتخاب الأعضاء الجدد خلال الجزء الثاني من الاجتماع، في كونمينغ، في عام 2022.

30- وأحاط مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة علما بتقرير رئيس لجنة الامتثال وقرر تأجيل النظر في توصيات اللجنة وانتخاب أعضاء جدد حتى الجزء الثاني من الاجتماع. وقرر مؤتمر الأطراف أيضا تمديد فترة ولاية أعضاء اللجنة العشرة لسنة أخرى؛ وبناء عليه، ستنتهي فترات ولايتهم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022.

البند 6- إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستئمانية

31- تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة البند 6 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الافتتاحية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021. وعند النظر في هذا البند، كان معروضا على مؤتمر الأطراف تقرير مؤقت من الأمينة التنفيذية عن إدارة شؤون الاتفاقية وبروتوكوليها، بما في ذلك ميزانية الصناديق الاستئمانية ذات الصلة (CBD/CP/MOP/10/3).

32- وقرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة إنشاء فريق اتصال معني بالميزانية وتكليفه باستعراض المسألة وإعداد مشروع ميزانية لبرنامج العمل لعام 2022، لكي تنظر فيه الأطراف. وترأس فريق الاتصال السيد سبنسر توماس (غرينادا) وكان الفريق مفتوحا لجميع الأطراف واجتمع بشكل غير رسمي بناء على دعوة من الرئيس، وأُعلن عن اجتماعاته مسبقا في الجدول الزمني اليومي للاجتماعات.

33- وفي الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، تناول مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة مشروع المقرر CBD/CP/MOP/10/L.2 بشأن الميزانية المؤقتة لبرنامج العمل المتكامل للأمانة التي قدمها رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية.

34- واعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة مشروع المقرر CBD/CP/MOP/10/L.2، بصيغته المعدلة شفويا من جانب الأمانة، بوصفه المقرر CP-10/1.

البند 18- مسائل أخرى

35- لم تُطرح أي مسائل أخرى.

البند 19- اعتماد التقرير

36- اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة هذا التقرير في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، بناء على مشروع التقرير الذي قدمته المقررة (CBD/CP/MOP/10/Part1/L.1)، على أساس أنه سيكتمل ليعكس وقائع مداولات الاجتماع الحالي بالكامل وأنه سيجري النظر في التقرير الكامل واعتماده في الجزء الثاني من الاجتماع.

البند 20- اختتام الاجتماع

37- في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المعقودة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة تعليق اجتماعه العاشر واستئنافه في الفترة من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022، في كونمينغ، الصين.

38- وعقب تبادل عبارات المجاملة المعتادة، اختُتم الجزء الأول من الاجتماع رسميا في الساعة 5:10 بعد ظهر يوم 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.